

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



6190759 | REV C



* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Ktt	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SÉCURITÉ

Important – À lire en premier !

Veillez lire les informations suivantes et les instructions d'utilisation fournies avec ce produit avant de l'utiliser. Ces informations sont destinées à votre sécurité ; il est important que vous suiviez ces instructions. Cela vous évitera également d'endommager le produit. Si vous n'utilisez pas l'appareil conformément aux instructions ou si vous utilisez des pièces détachées non autorisées par JUN-AIR, vous pourriez endommager l'appareil et causer de graves blessures.

SCANNEZ LE QR CODE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE DE MODÈLE DU COMPRESSEUR POUR CONSULTER LES SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME ET LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DISPONIBLES DANS D'AUTRES LANGUES OU RENDEZ-VOUS SUR <https://www.gastmfg.com>.

⚠ IMPORTANT : Instructions générales d'installation

- Si le compresseur ne possède pas de fiche d'alimentation, un disjoncteur doit être incorporé dans le câblage fixe.
- Si cet appareil est fourni avec une fiche à trois broches, insérez-la uniquement dans une prise correctement mise à la terre.

⚠ ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique

- Seuls des agents agréés doivent procéder aux opérations de maintenance. Toute dépose de pièces ou tentative de réparation peut créer un choc électrique. Faites appel à un agent qualifié pour toute opération de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'électrocution

- N'utilisez pas cet appareil à des voltages autres que ceux indiqués sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil aussitôt après utilisation et rangez-le dans un endroit sec.
- N'utilisez pas ce produit dans ou à proximité d'un liquide ou à un endroit où il pourrait tomber dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne touchez pas ce produit s'il est tombé dans un liquide. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur sous la pluie ou dans une zone humide.

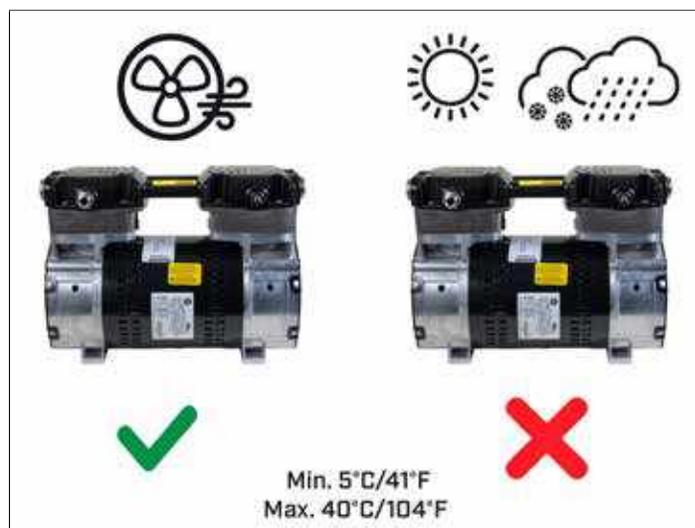
⚠ DANGER : Pour réduire le risque d'explosion ou d'incendie

- La pulvérisation de liquides combustibles peut présenter un risque d'explosion, en particulier dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas ce produit dans ou à proximité d'atmosphères explosives ou à un endroit où des produits aérosols sont utilisés.
- Ne pompez pas d'autres gaz que de l'air atmosphérique.
- Ne pompez pas de liquides ou de vapeurs combustibles avec ce produit ; ne l'utilisez pas dans ou à proximité de zones où se trouvent des liquides ou des vapeurs combustibles ou explosifs.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une flamme nue.

⚠ ATTENTION : Pour éviter des blessures

- L'air comprimé peut être dangereux ; ne dirigez pas le flux d'air vers la tête ou le corps d'une personne.
- Gardez toujours le système hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais ce produit si son cordon ou sa fiche électrique est endommagé, s'il a chuté ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez le produit dans un centre de service après-vente pour examen et réparation.
- Tenez le câble électrique éloigné des surfaces chaudes.
- Veillez à ce que toutes les ouvertures restent dégagées et ne placez jamais le moteur sur une surface molle où les ouvertures pourraient être obstruées. Veillez à ce que les ouvertures restent exemptes de poussières, de saletés et d'autres particules.
- Ne laissez jamais ce produit sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'insérez jamais vos doigts ou d'autres objets dans les ventilateurs.
- Cet appareil est équipé d'une protection thermique et peut redémarrer automatiquement après réinitialisation de la surcharge.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous effectuez des travaux de maintenance sur ce produit.
- Utilisez-le uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ce produit ne peut être raccordé qu'à des appareils ou outils dont la pression nominale maximale est supérieure ou égale à celle du compresseur.
- La surface du compresseur peut devenir chaude. Ne touchez pas le moteur du compresseur pendant qu'il fonctionne.

Le non-respect des précautions de sécurité peut entraîner de graves blessures, y compris la mort dans des cas extrêmes.



⚠ IMPORTANT : Instructions générales d'utilisation

- Protégez le compresseur de la pluie, de l'humidité, du gel et de la poussière.
- Le compresseur est conçu et approuvé pour la pression de service max. indiquée dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le compresseur à une température ambiante supérieure à 40 °C/104 °F ou inférieure à 5 °C/41 °F.
- Si le cordon d'alimentation du compresseur est défectueux, il doit être réparé par un distributeur **Jun-Air** agréé ou un autre agent qualifié.

INSTALLATION

Votre compresseur JUN-AIR est facile à utiliser. Suivez les instructions et votre compresseur fonctionnera pendant de nombreuses années.

- Vérifiez visuellement que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous pensez que c'est le cas, contactez immédiatement votre fournisseur.
- Vérifiez que les performances du compresseur correspondent à la consommation d'air réelle (cf. Caractéristiques techniques).
- Vérifiez que la plaque signalétique du compresseur correspond au voltage fourni et que la protection par fusible convient.

Positionnement

Placez le compresseur dans une pièce exempte de poussières, sèche et fraîche, et abritée du gel. Il est important que le refroidissement soit suffisant aux alentours.

- Température ambiante : 5 °C à 40 °C, 41 °F à 104 °F
- Humidité relative : max. 90 %

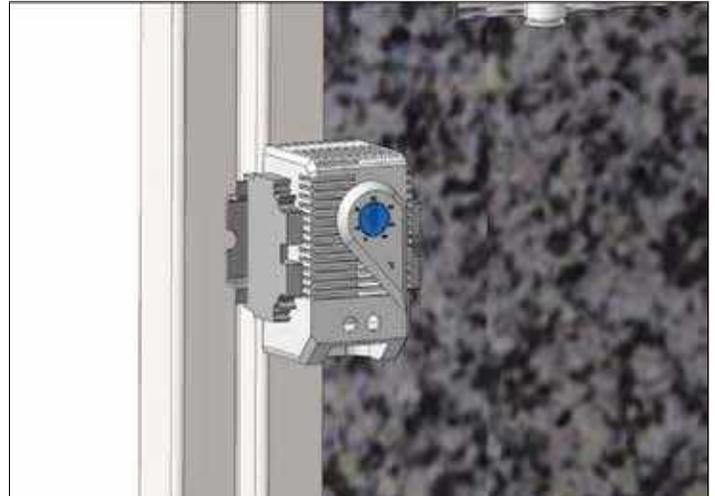
Montez les deux boulons d'écartement (1) à l'arrière du caisson pour garantir une ventilation suffisante.



Installation

- Montez la bouteille de purge (2) de manière visible à l'extérieur du caisson et installez le tuyau à l'arrière du caisson (3).
- Raccordez le câble à l'arrière du caisson (5).
- Branchez le compresseur sur une prise commutée standard.
- Raccordez l'équipement à l'arrière du caisson (4).
- Les roues avant sont équipées de freins. Bloquez les roues avant de démarrer le compresseur (6).

Thermocontact



Les ventilateurs sont contrôlés par un thermocontact Stego réglé en usine à 30 °C. Vérifiez que le réglage est correct et ajustez-le si nécessaire.

Les ventilateurs démarreront si la température à l'intérieur du caisson dépasse 30 °C et continueront à fonctionner jusqu'à ce que la température descende en dessous de 30 °C.

FONCTIONNEMENT

- Si le compresseur a été stocké à une température extrêmement basse, laissez-le chauffer à température ambiante avant de le mettre en marche.
- La pression d'enclenchement et de déclenchement est pré réglée en usine. Normalement, il n'est pas nécessaire de la modifier. Toutefois, s'il est nécessaire de changer ces pré réglages, les instructions de ce manuel doivent être suivies à la lettre.
- Tous les compresseurs CA sont conçus pour fonctionner à un facteur d'utilisation de 100 %, mais il est recommandé de les faire fonctionner à 50 % pour prolonger leur durée de vie.
- Les ventilateurs situés à l'arrière du caisson démarreront si la température dépasse 30 °C. Ils continueront à fonctionner même si le compresseur s'éteint, jusqu'à ce que la température descende en dessous de 30 °C.
- Ne lubrifiez pas le moteur sans huile avec de l'huile, car cela détruirait des composants importants.



Démarrage

-  Démarrez le compresseur en appuyant sur le bouton vert.
-  Le voyant vert de marche du compresseur s'allume alors.
-  Lisez la pression de sortie sur le manomètre.
-  Ajustez la pression sur le régulateur.
-  Lisez la pression dans le réservoir sur le manomètre.
-  Le voyant vert s'allume lorsque les ventilateurs fonctionnent.

Lisez le temps de fonctionnement écoulé sur le compteur horaire.

Si le compresseur ne démarre pas, c'est qu'il y a peut-être de la pression dans le réservoir. Le compresseur démarrera automatiquement si la pression chute.

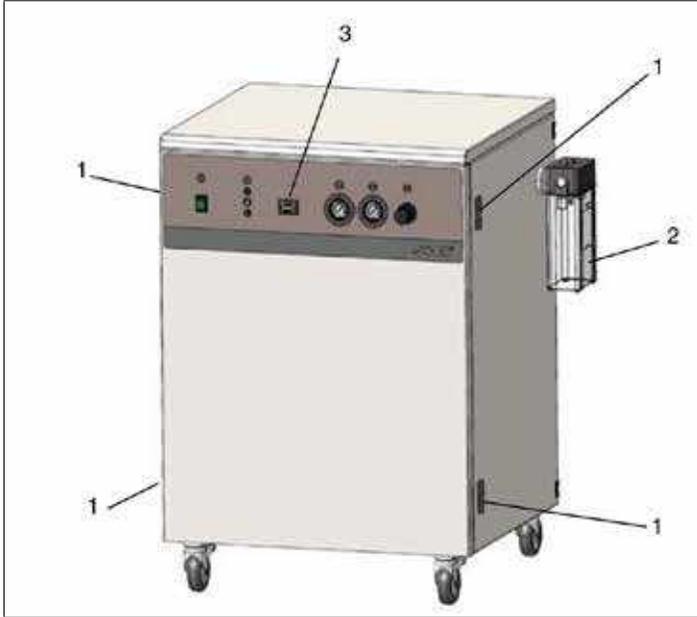
Le compresseur s'arrêtera automatiquement si la pression de déclenchement pré réglée est atteinte.

Arrêt

-  Arrêtez le compresseur en appuyant sur le bouton vert.
-  Le voyant vert de marche du compresseur s'éteint alors.

MAINTENANCE

Pour que le compresseur ait une longue durée de vie, il est important de le contrôler et de l'entretenir régulièrement comme décrit ci-après.



Lisez le temps de fonctionnement écoulé sur le compteur horaire.

Ouverture du caisson

Tournez les quatre [4] verrous dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour ouvrir le caisson.

Maintenance préventive

	Activité	Hebdomadaire	Mensuelle	Une fois par an ou toutes les 2 000 heures
a	Purger le condensat	•		
b	Contrôler le filtre régulateur			•
c	Contrôler les fuites		•	
d	Nettoyer l'appareil		•	
e	Contrôler la soupape de sûreté			•
f	Contrôler le filtre d'entrée			•
g	Contrôler le clapet antiretour			•
h	Contrôler les ventilateurs	•		
i	Contrôler le sécheur d'air		•	

a) Purger le condensat

ATTENTION

Risque d'éclatement

Ouvrez la porte pour accéder à l'ensemble de purge.

Si la bouteille de purge est installée, videz-la si nécessaire [2].

1) Purgez le condensat en ouvrant le robinet de purge manuel du réservoir.

Si l'appareil est équipé d'un système de purge automatique, le condensat sera purgé automatiquement.

b) Contrôler le filtre de sortie

Contrôlez et changez le filtre et la cartouche filtrante conformément aux « Instructions d'installation et de maintenance » relatives au filtre en question.

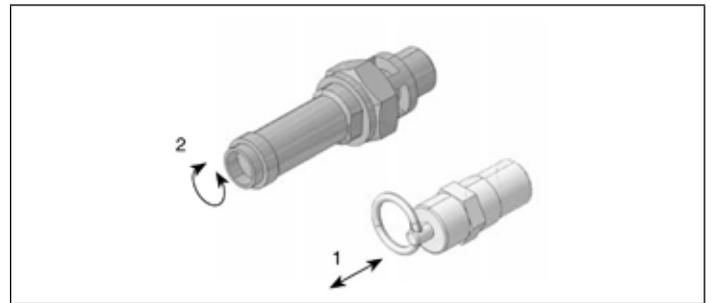
c) Contrôler les fuites

Vérifiez que le moteur, les tuyaux et l'équipement ne fuient pas. Vérifiez le temps de refoulement.

d) Nettoyer l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humidifié autant que nécessaire. Si besoin, utilisez de la paraffine pour éliminer toute adhérence. Les poussières et saletés empêchent le refroidissement.

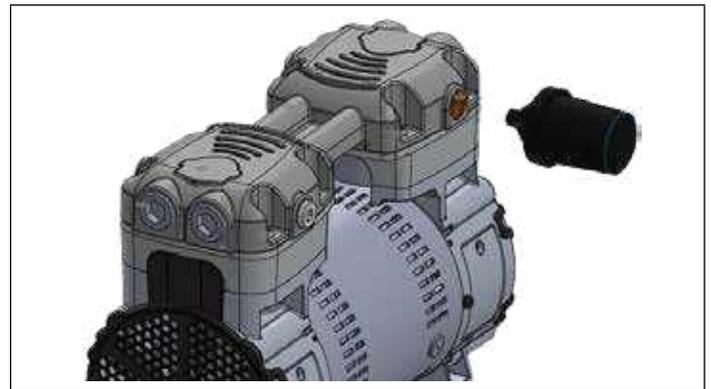
e) Contrôler la soupape de sûreté



Contrôlez la soupape de sûreté avec de la pression dans le réservoir. La soupape de sûreté est actionnée en tirant l'anneau [1] ou en tournant la vis [2] selon le type de soupape.

f) Contrôlez le filtre d'admission

Contrôlez le filtre d'admission et changez-le si nécessaire.

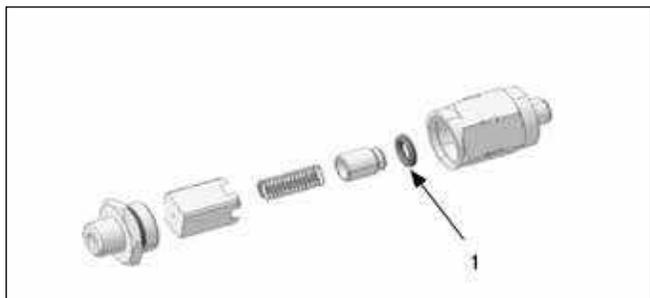


g) Contrôler le clapet antiretour

Coupez le compresseur au niveau de l'interrupteur de secteur et débranchez la fiche.

Videz le réservoir d'air comprimé en actionnant la soupape de sûreté. Lorsque le réservoir est vide, le manomètre indique 0 bar.

Retirez le clapet antiretour du réservoir.



Démontez le clapet antiretour et déposez le joint torique [1] (réf. pièce 6243000) du piston.

Nettoyez le clapet antiretour.

Posez un nouveau joint torique et remontez le clapet antiretour.

Réinstallez le clapet antiretour.

h) Contrôler les ventilateurs

Vérifiez que les ventilateurs situés à l'arrière du caisson fonctionnent. Ils démarreront à une température supérieure à 30 °C et continueront à fonctionner jusqu'à ce que la température descende en dessous de 30 °C.

i) Contrôler le sécheur d'air

Si un sécheur d'air est installé, consultez son manuel d'utilisation. Veuillez noter que toute opération de maintenance doit être effectuée par une personne qualifiée.

Ajustement du pressostat

La pression de service a été pré-réglée en usine. Normalement, il n'est pas nécessaire de la modifier.

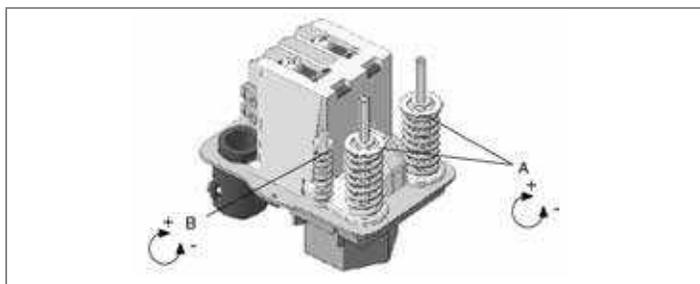
Toutefois, s'il est nécessaire de changer ces pré-réglages, les instructions ci-dessous doivent être suivies à la lettre.

Avertissement

Le compresseur est conçu et approuvé pour la pression de service max. indiquée dans les caractéristiques techniques. Ne le réglez pas à une pression supérieure.

Une pression de service plus élevée réduira la durée de vie du compresseur.

Le compresseur s'arrêtera à la pression de service max. (pression d'arrêt) et redémarrera à la pression de service min. (pression de démarrage). La différence entre la pression de service max. et min. est la pression différentielle.



Dévissez le couvercle du pressostat. Ajustez la pression de service max. à l'aide des deux ressorts A (dans le sens des aiguilles d'une montre : pression plus élevée). Réglez les deux ressorts de la même manière.

Ajustez la pression différentielle à l'aide du ressort B (dans le sens des aiguilles d'une montre : pression différentielle plus élevée, pression de démarrage maintenue).

Contrôle du temps de refolement

Le temps de refolement indique l'état du compresseur.

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans le système.
2. Videz le réservoir d'air comprimé afin que le manomètre indique 0 bar.
3. Fermez le filtre régulateur et vérifiez que le robinet de purge est fermé.
4. Démarrez le compresseur et notez au bout de combien de temps le pressostat l'arrête à nouveau. Vérifiez que le temps de refolement est conforme aux caractéristiques techniques du compresseur.

Veuillez noter que le temps de refolement indiqué dans ce manuel vaut pour une pression comprise entre 0 et la pression de service max. Si cette plage de pression n'est pas respectée, les résultats seront différents.

Important

Testez toujours le temps de refolement à froid. Si le compresseur est chaud, le temps de refolement sera beaucoup plus long.

DÉPANNAGE

Important

Éteignez le compresseur et coupez l'alimentation électrique avant de déposer des pièces de la pompe. Videz le réservoir d'air avant d'effectuer toute opération sur le système de pression du compresseur.

1. Le compresseur ne démarre pas

- a. Le réservoir d'air est sous pression. Le moteur démarrera lorsque la pression sera descendue à la pression de démarrage pré-réglée. Videz le réservoir.
- b. Vérifiez que l'alimentation secteur est conforme à l'étiquette du moteur.
- c. Il n'y a pas d'alimentation secteur. Vérifiez les fusibles et la fiche.
- d. Mauvais raccordement ou câble rompu.
- e. Le moteur est en surchauffe et la protection thermique l'a arrêté. Une fois refroidi, le moteur s'allumera automatiquement. Allez au point 4.
- f. Le compresseur n'a pas été déchargé et il y a une pression de retour au niveau du piston. Assurez-vous que le compresseur est déchargé à chaque fois qu'il s'arrête.
- g. Le moteur est bloqué.
- h. Condensateur défectueux.

2. Le compresseur vrombit, mais ne démarre pas

- a. Le clapet antiretour fuit. Démontez le tuyau de pression et vérifiez si de l'air fuit au niveau du clapet antiretour. Nettoyez-le et remontez-le.
- b. Le moteur est bloqué.

3. Le compresseur fonctionne, mais la pression n'augmente pas

- Le filtre d'admission est obstrué. Remplacez-le.
- Le clapet antiretour est obstrué. Nettoyez-le ou remplacez-le.
- Les raccords, les tubes ou l'équipement pneumatique fuient. Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou en laissant l'appareil débranché du secteur toute la nuit. La chute de pression ne devrait pas dépasser 1 bar.
- Vérifiez les joints de piston. Remplacez-les si nécessaire.
- La plaque à clapet est défectueuse. Contactez votre distributeur JUN-AIR.

4. Le moteur devient très chaud

- La température ambiante est trop élevée. Si le moteur est installé dans un caisson, la ventilation doit être suffisante.
- Les raccords, les tubes ou l'équipement pneumatique fuient. Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou en laissant l'appareil débranché du secteur toute la nuit. La chute de pression ne devrait pas dépasser 1 bar.
- Le compresseur est en surcharge.

5. Le compresseur fonctionne même en l'absence de rejet d'air

- Les raccords, les tubes ou l'équipement pneumatique fuient. Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou en laissant l'appareil débranché du secteur toute la nuit. La chute de pression ne devrait pas dépasser 1 bar.

6. Le compresseur ne démarre pas à la pression de service min. ou ne s'arrête pas à la pression de service max.

- Le pressostat est défectueux. Remplacez-le.

RÉSERVOIR SOUS PRESSION

Pression testée à :	4-25 litres 24 bar
	40-50 litres 18,3 bar

Instructions d'utilisation

Application	Réservoir d'air comprimé
Caractéristiques techniques du réservoir	Cf. plaque signalétique
Installation	Les tubes, etc. doivent être installés avec du matériel adéquat.
	Respectez la température de fonctionnement du réservoir.
Positionnement	Laissez assez d'espace pour l'inspection et la maintenance.
	Le réservoir doit rester en position horizontale.
Protection contre la corrosion	Le traitement de surface doit être entretenu si besoin.
	Inspection interne au moins tous les cinq ans
	Purgez le condensat au moins une fois par semaine.
Modifications/réparations	Aucun soudage ne doit être effectué sur les pièces sous pression.
	Permet de ne pas dépasser la PS.
	Ne la réglez jamais à une pression supérieure à la PS.
Soupape de sûreté	La capacité de la soupape doit être calculée en fonction du volume d'air fourni par le compresseur.
	PS : pression de service maximale du réservoir

Specifications		106R-4M		106R-25M		106R-25M Q2		2x106R-40M		2x106R-40M Q2	
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V		
Tank size	liter	4	25				40				
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6				
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111		
	lbs	102	176		186	188	238	234	245		
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 x 42.2 x 56.9	44.7 x 85.9 x 56.9		44.7 x 85.9 x 71.7		64 x 85.9 x 67.6				
	in	17.3 x 16.6 x 22.4	17.6 x 33.8 x 22.4		17.6 x 33.8 x 28.2		25.2 x 33.8 x 26.6				
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz		
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz		
Cut-in Pressure	bar	6									
	psi	87									
Cut-out Pressure	bar	8									
	psi	116									
Maximum Operational Pressure ¹	bar	10									
	psi	145									
Air Filtration	µm	5									
Safety Relief Valve Pressure	bar	11									
	psi	160									
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60 Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @ 60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz		
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz		
Operating Temperature	°C	5 to 40									
	°F	41 to 104									
Operating Relative Humidity	%	20 to 80									
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @ 50 Hz 02:32 @ 60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz		

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

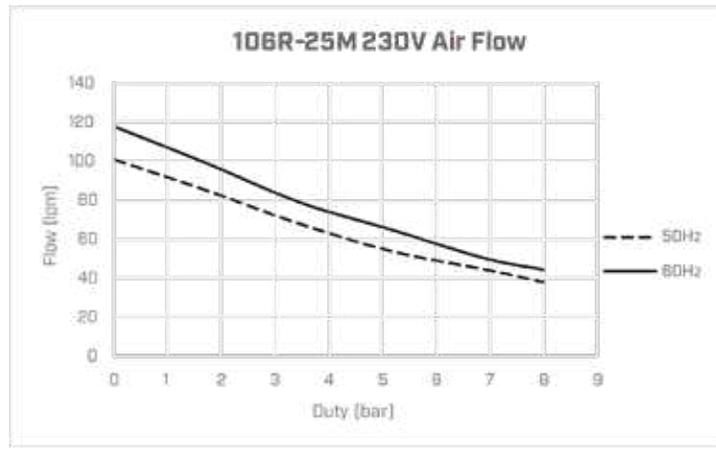
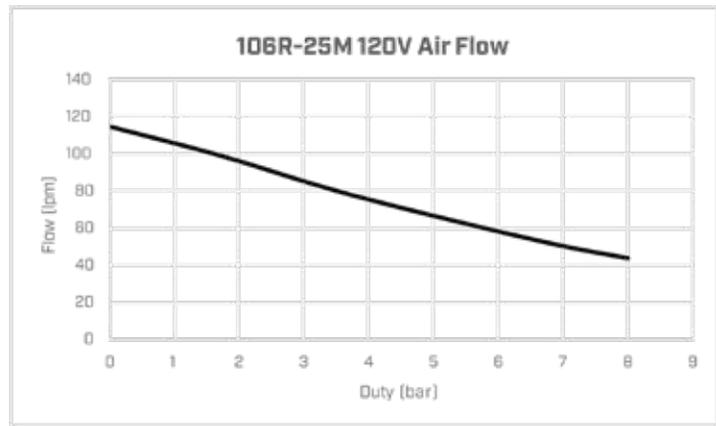
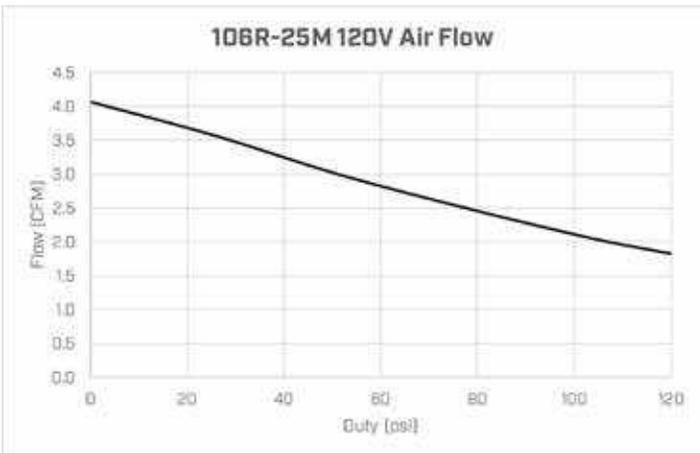
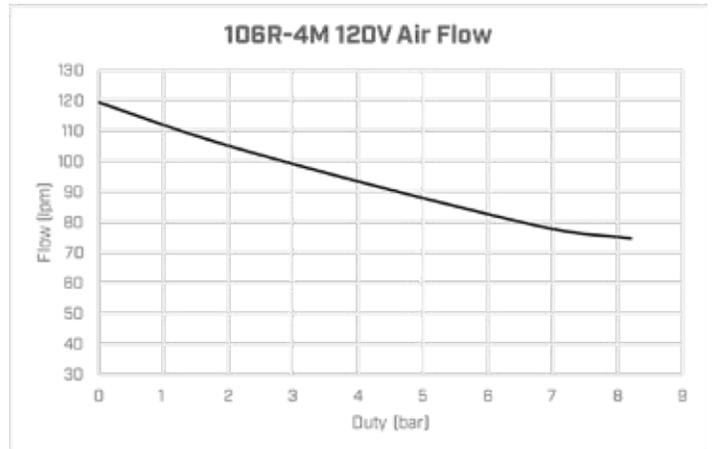
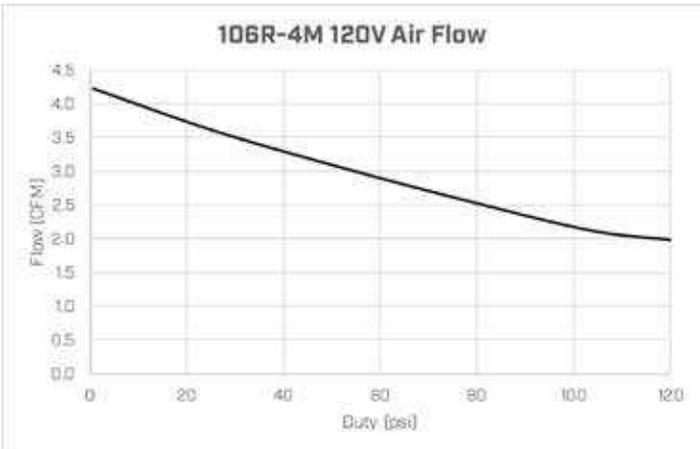
2) At operating temperature

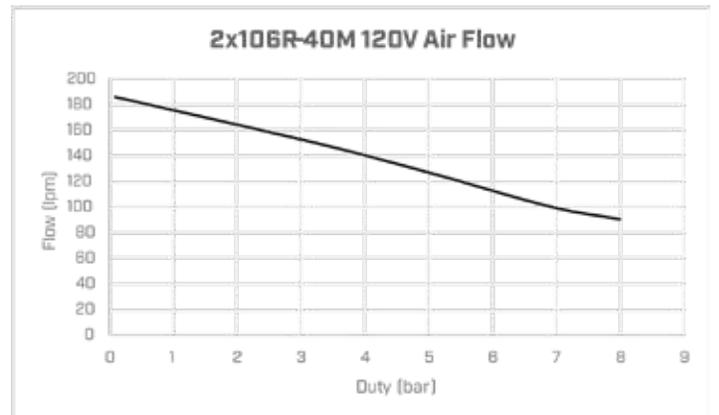
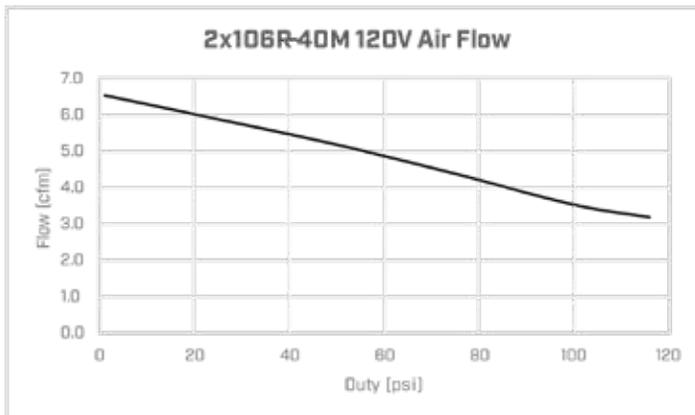
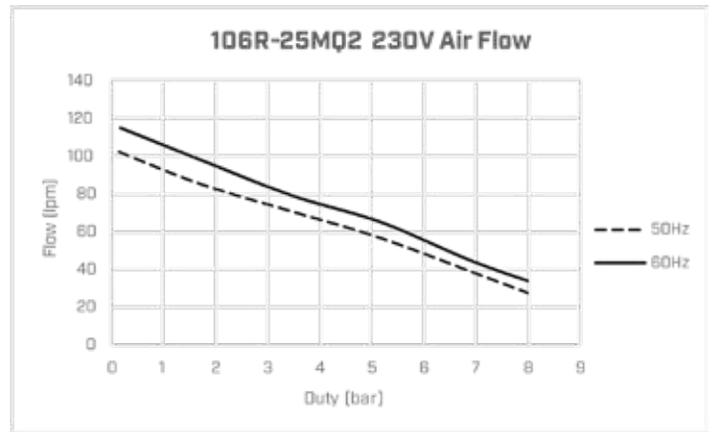
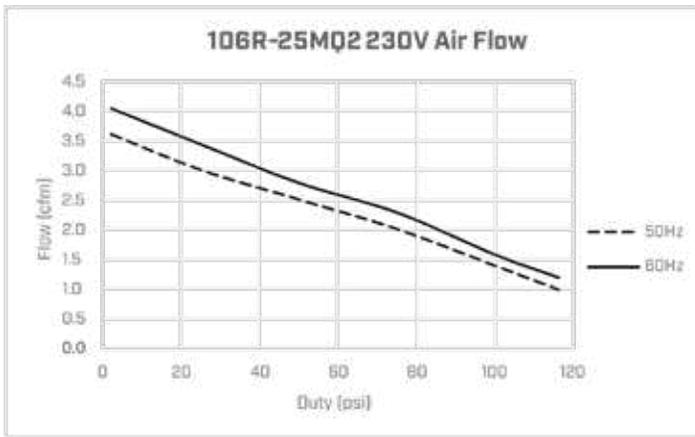
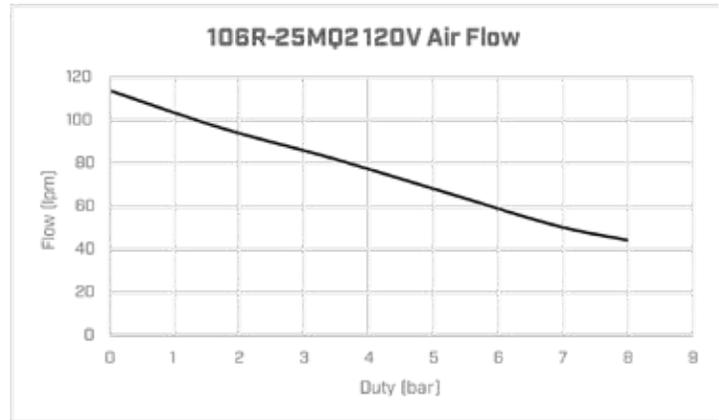
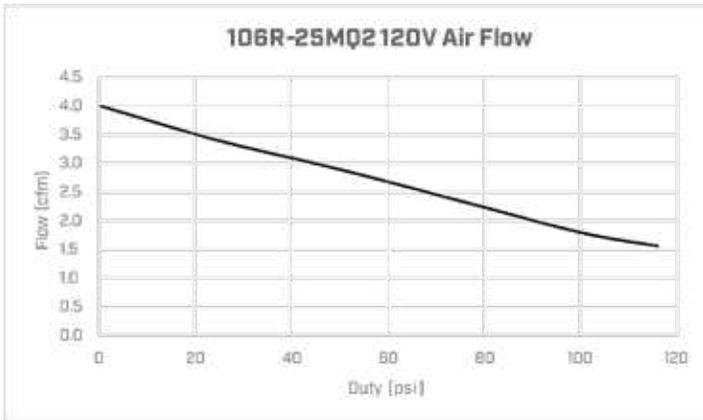
Technical modifications reserved.

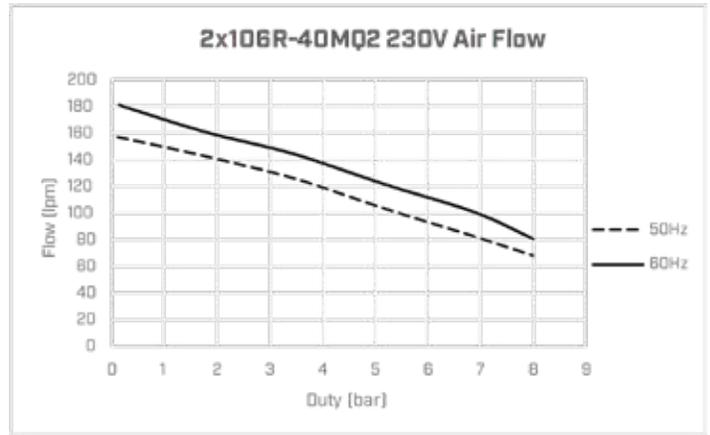
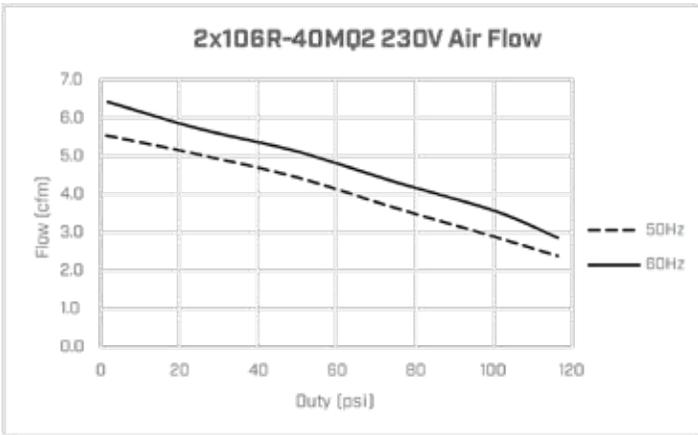
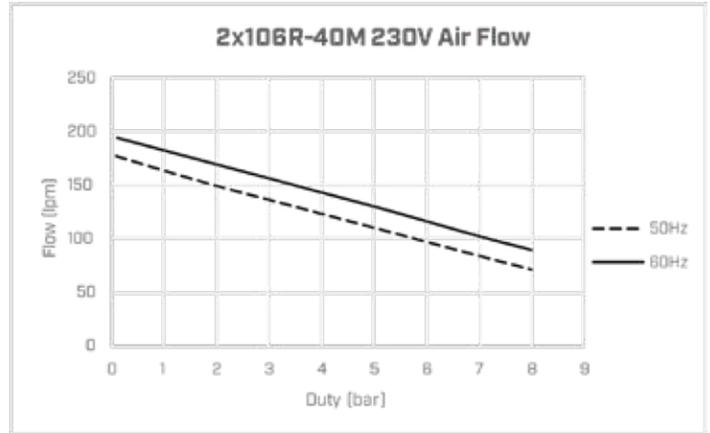
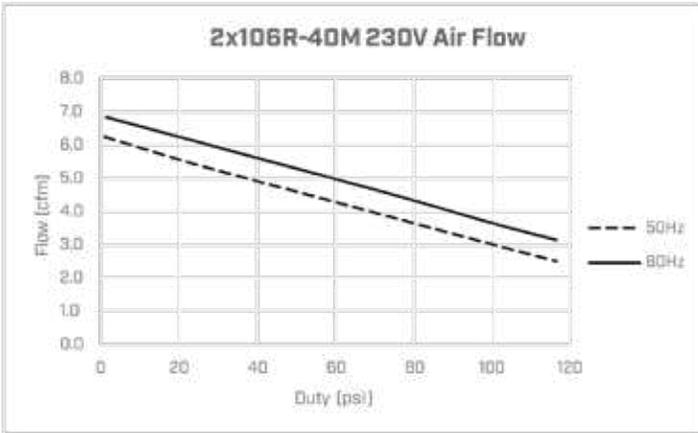
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions [l x w x h]	Abmessungen [l x b x h]	Dimensions [l x p x h]	Dimensiones [l x a x h]	Afmetingen [l x w x h]	Dimensioner [l x b x h]
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

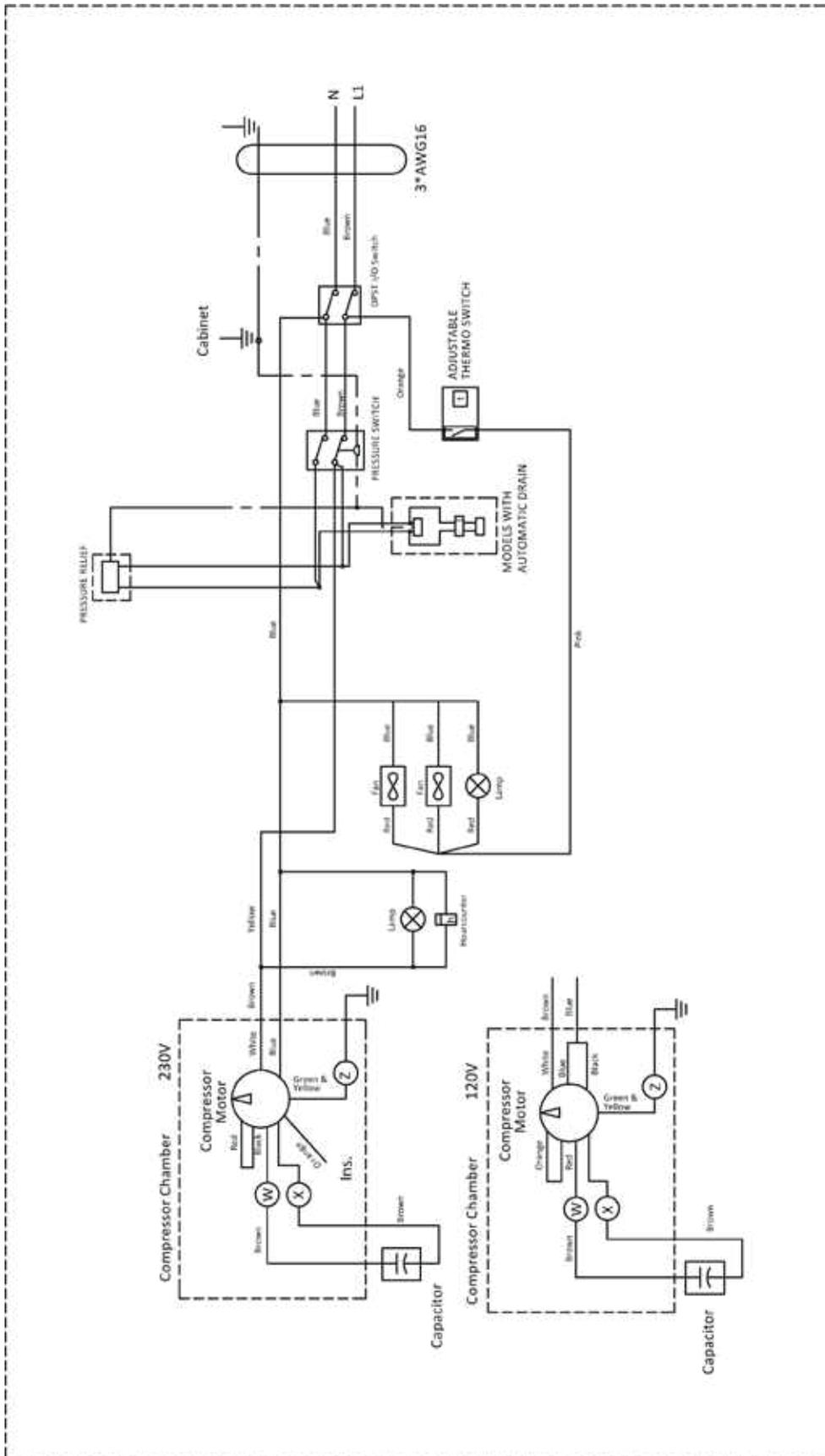
Performance Curves



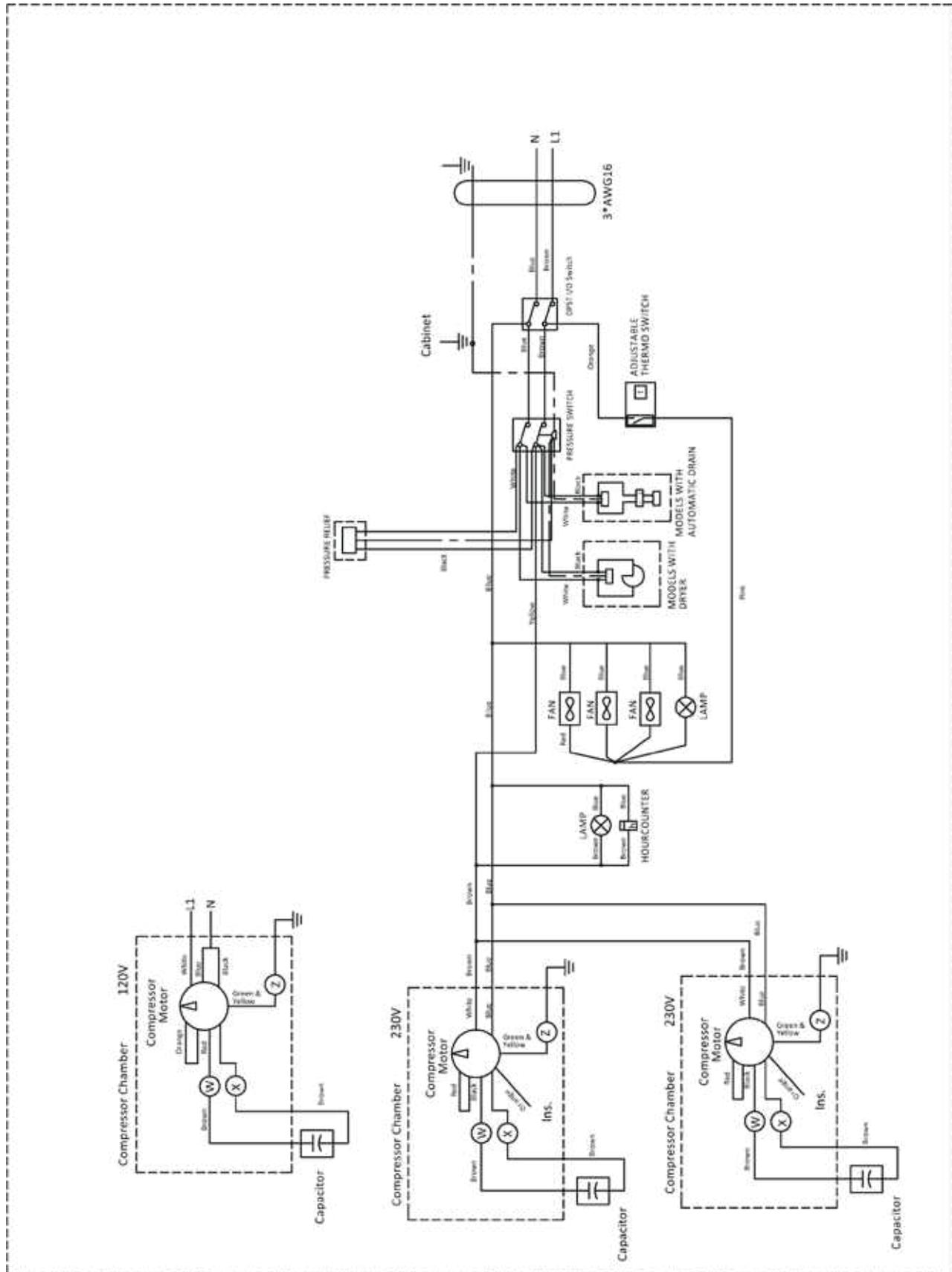




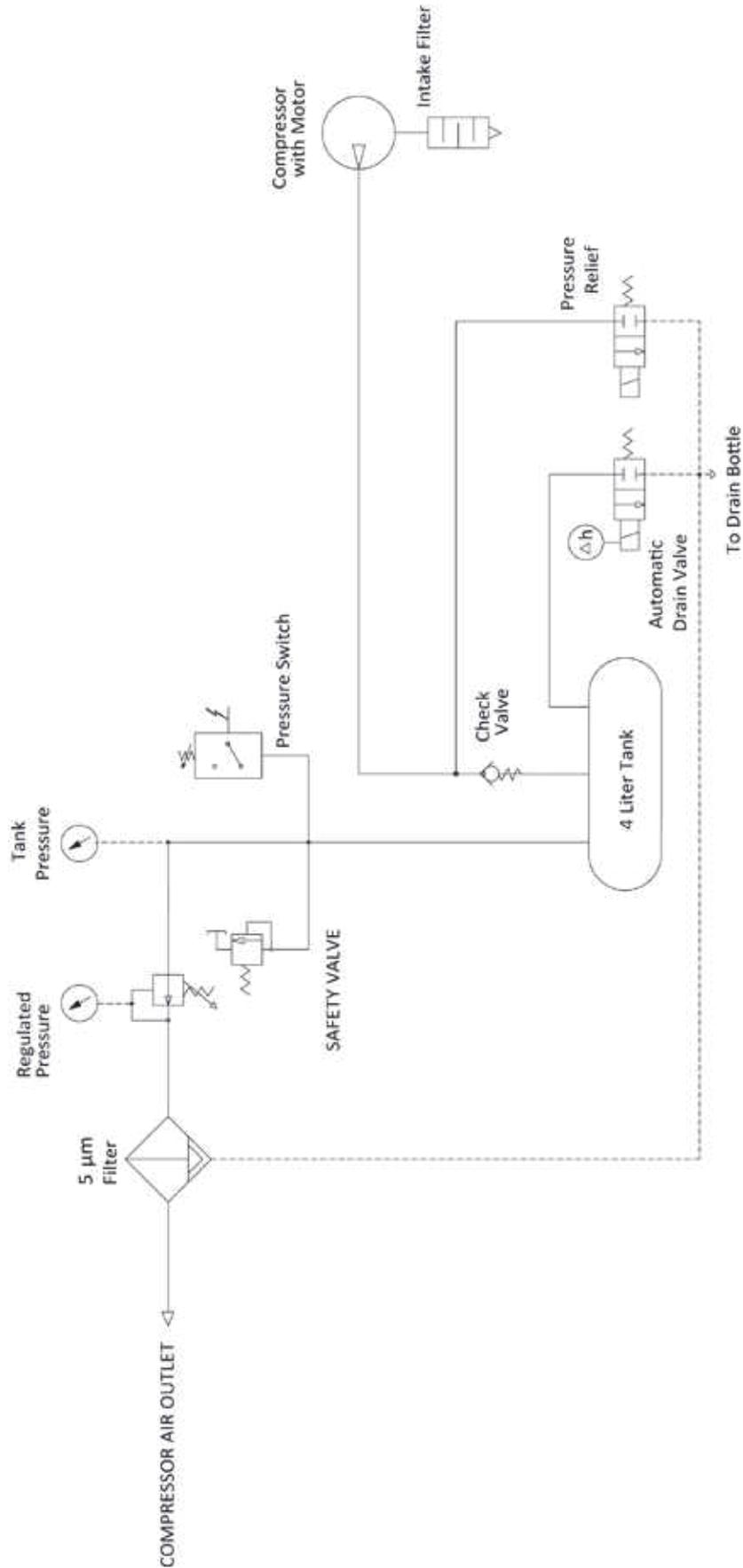
Electrical Drawing Model 106R-4M and 106R-25M



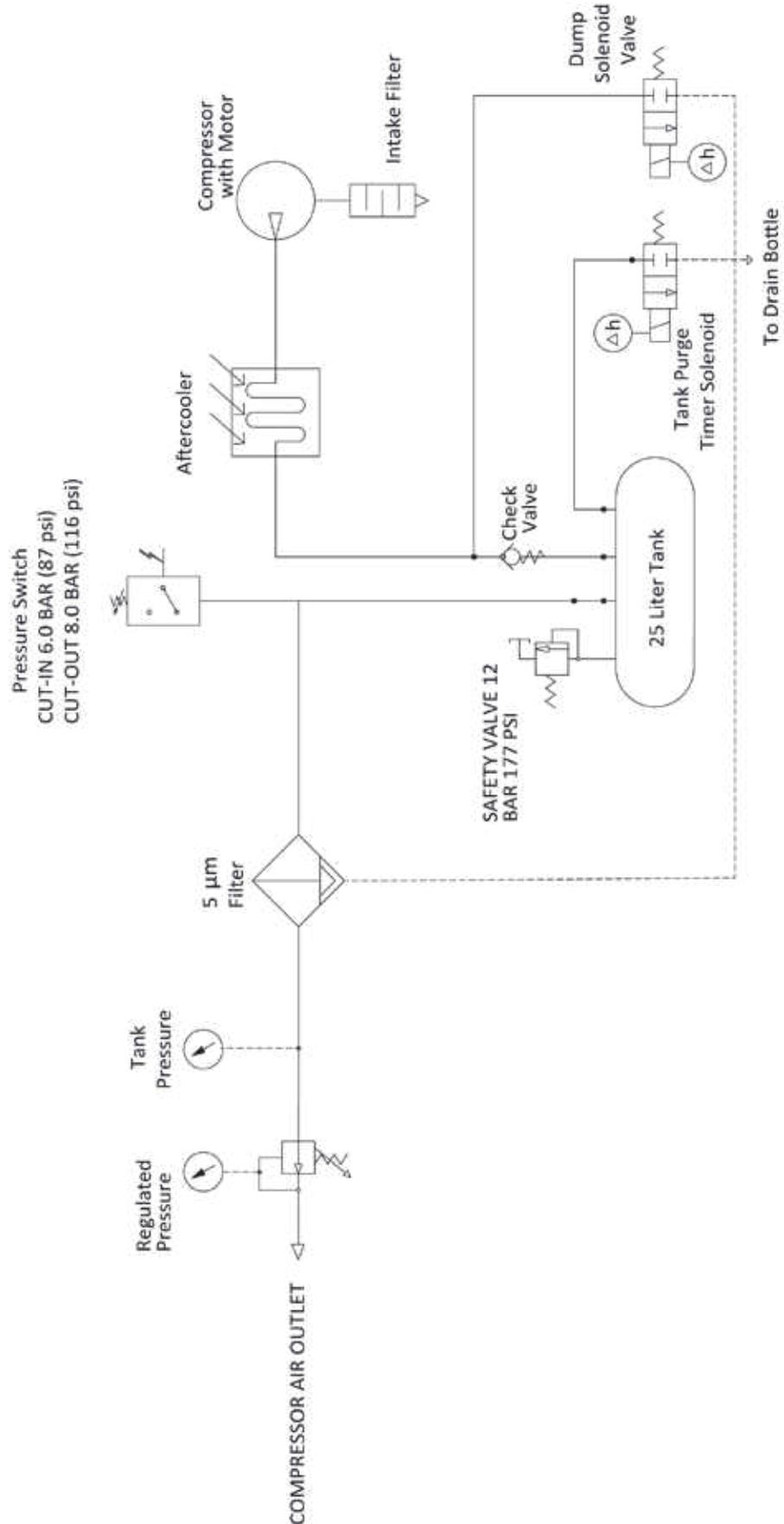
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



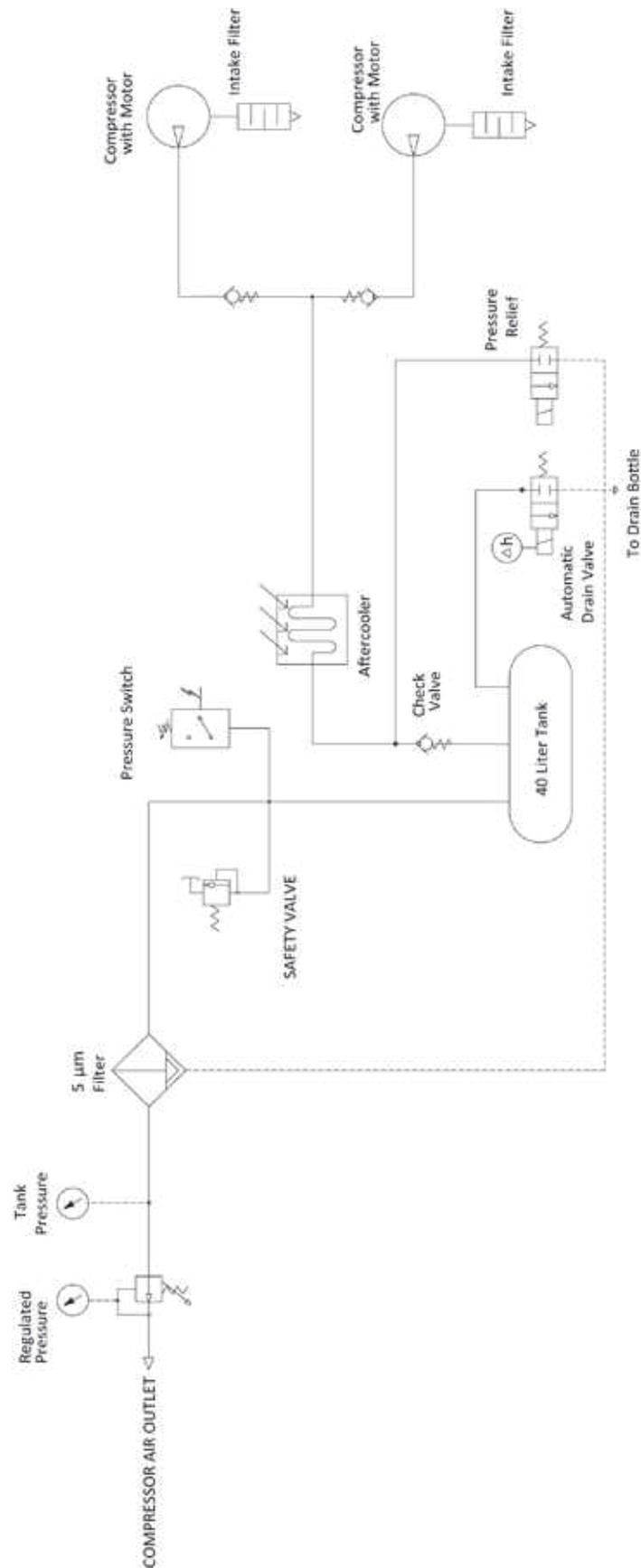
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



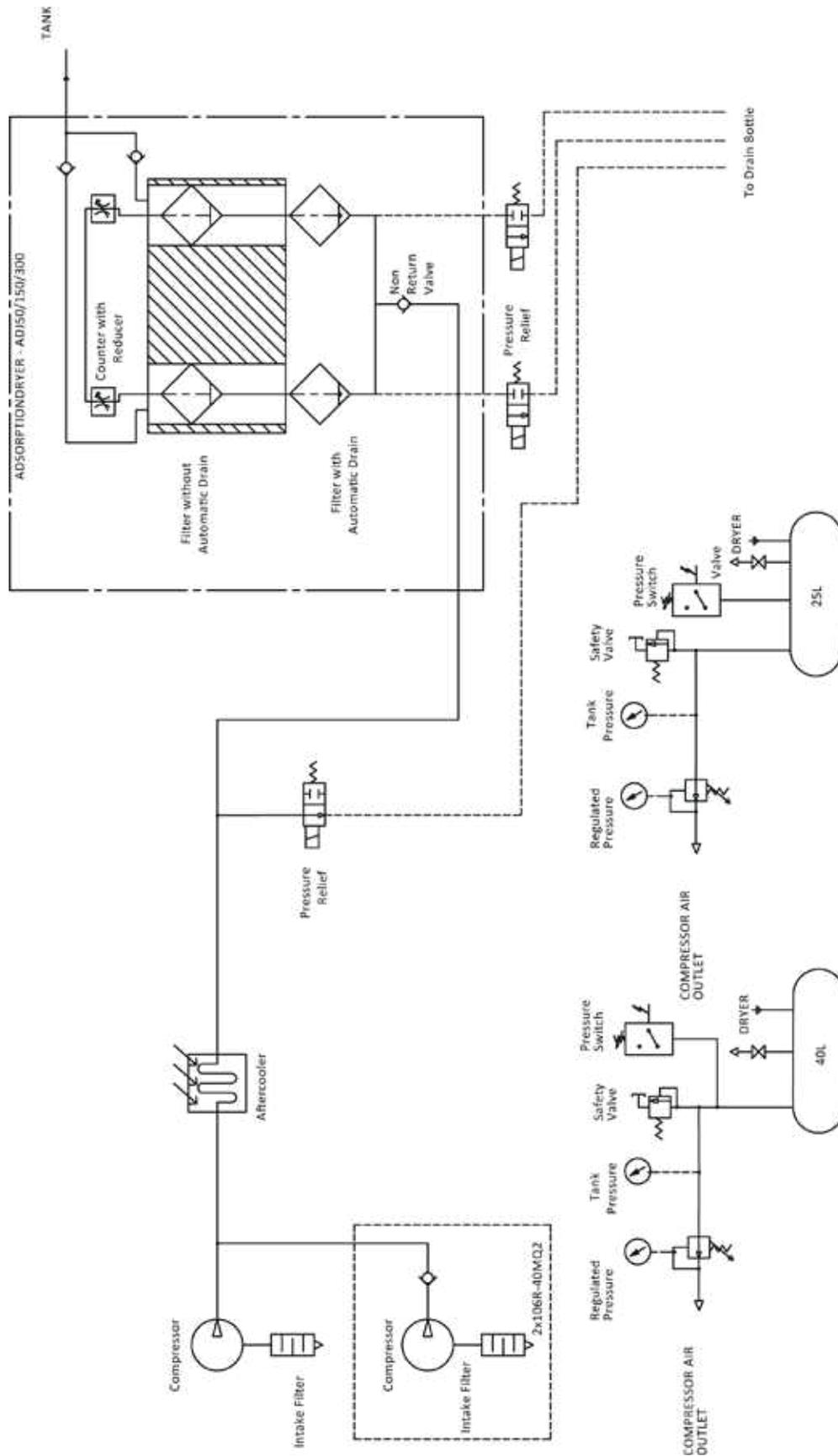
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



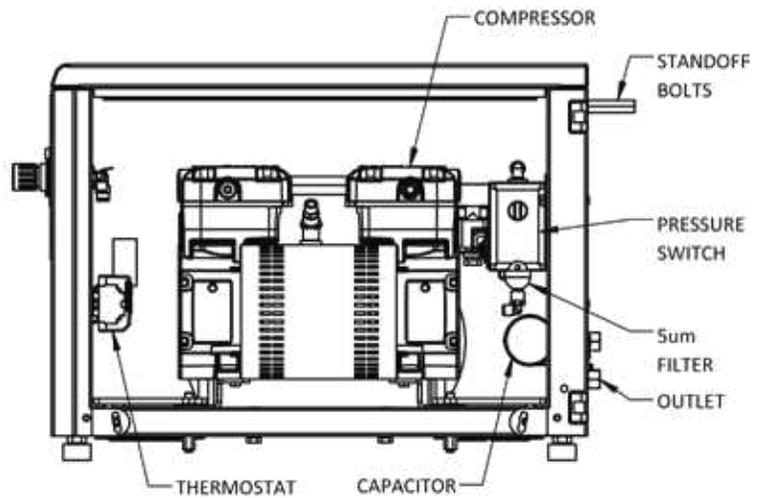
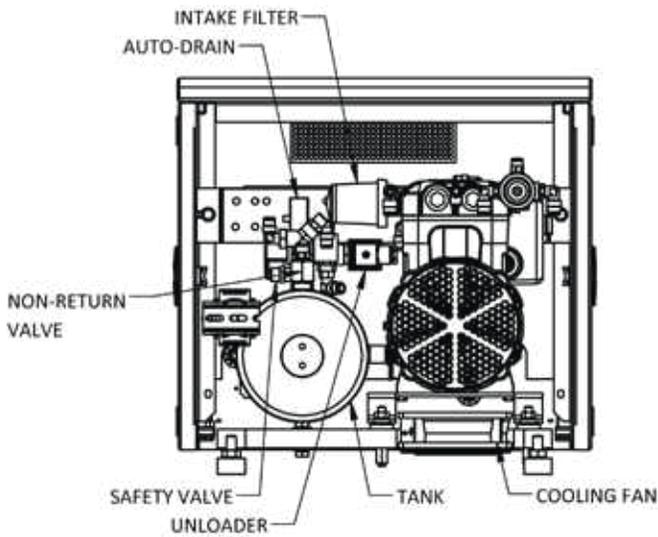
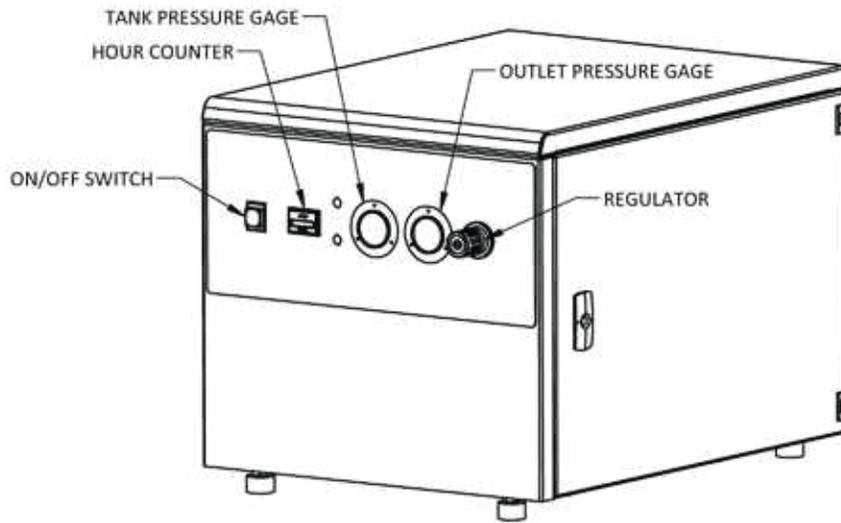
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02



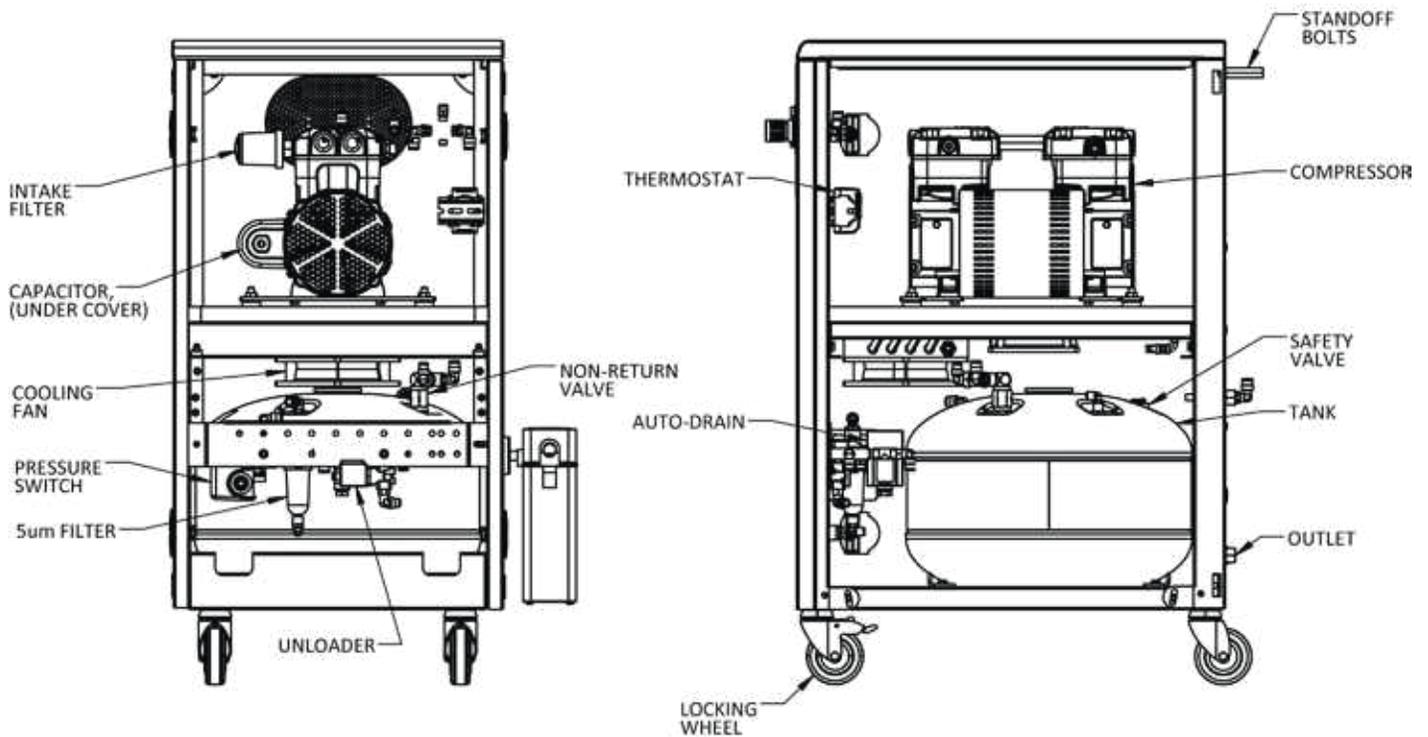
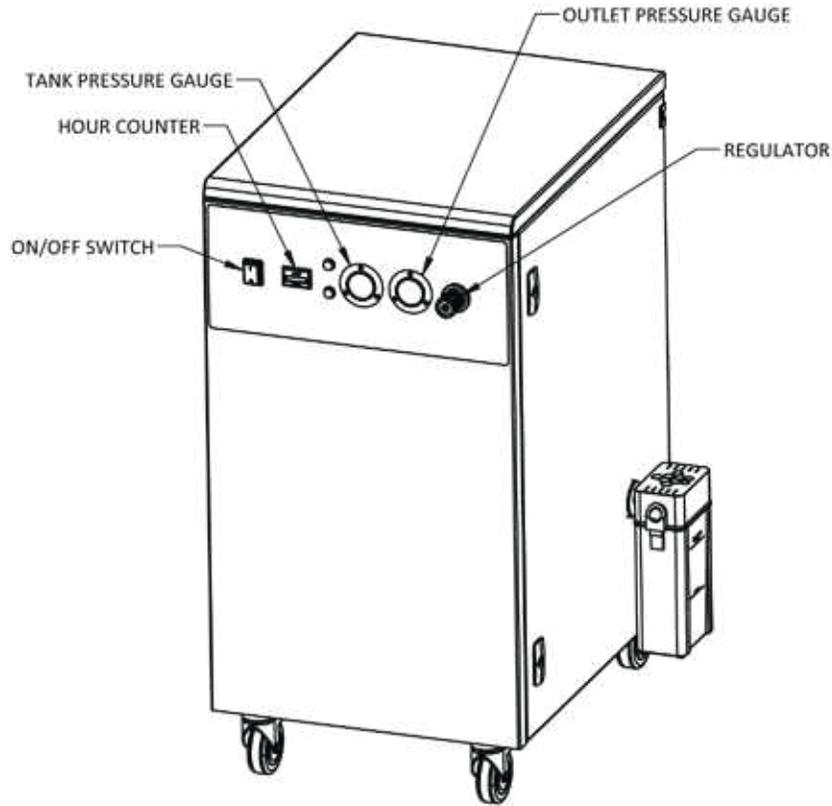
Cabinet System Kits

Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

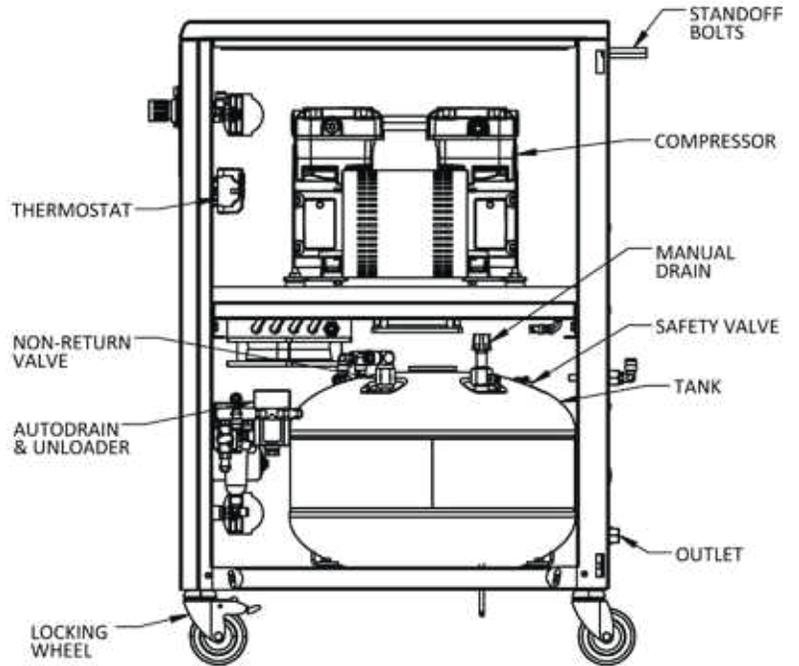
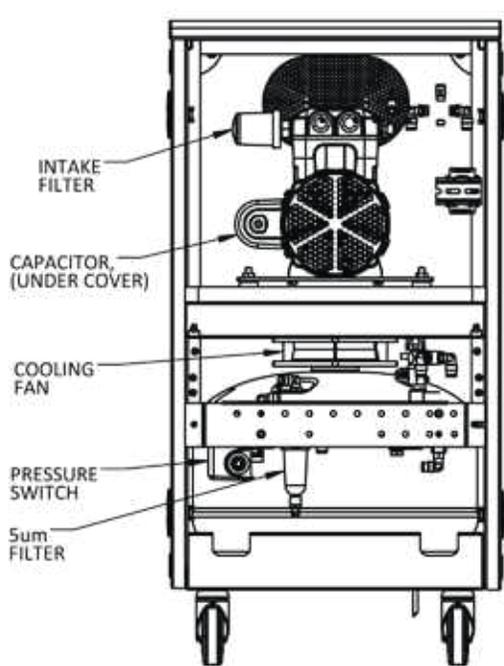
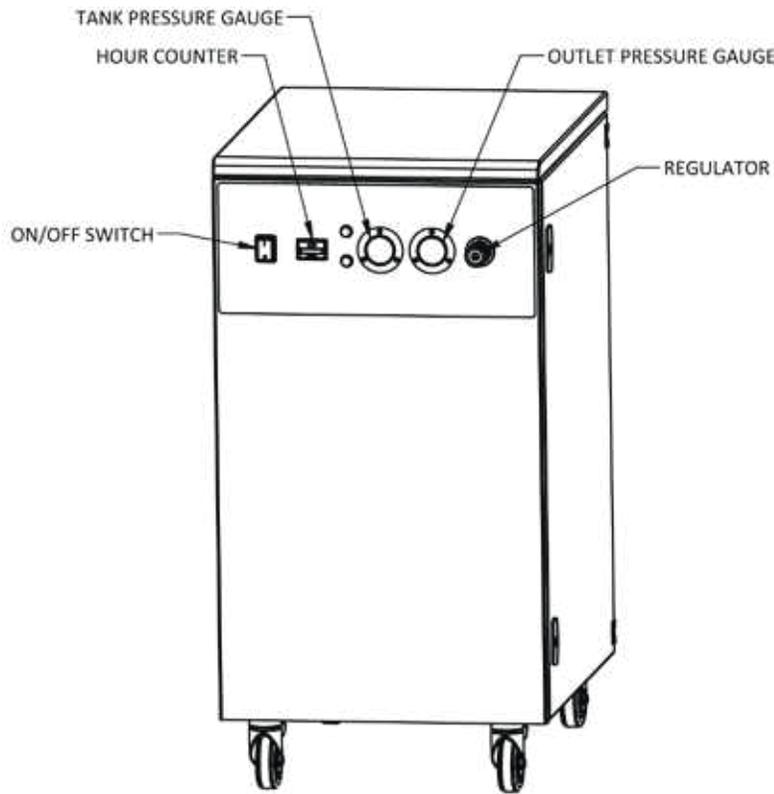
Feature Diagram 106R-4M



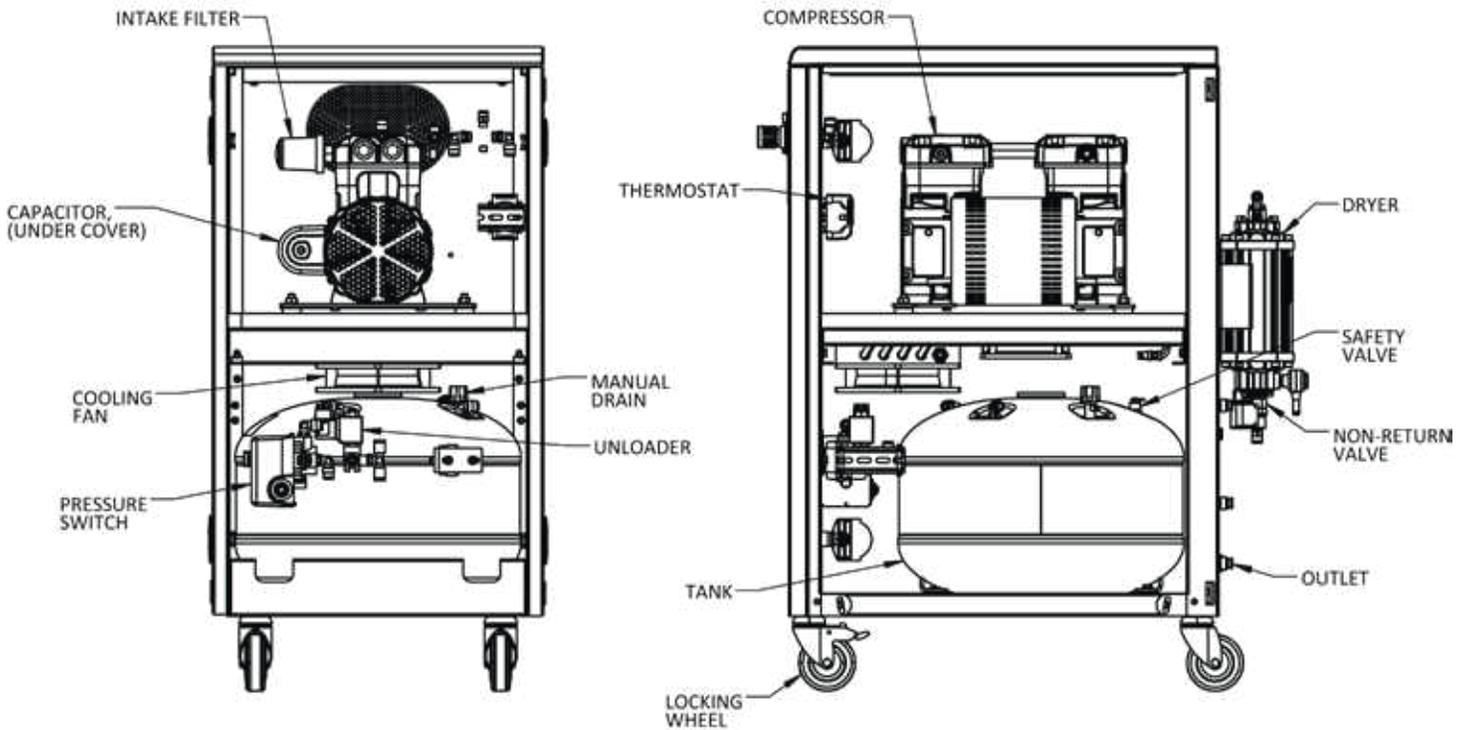
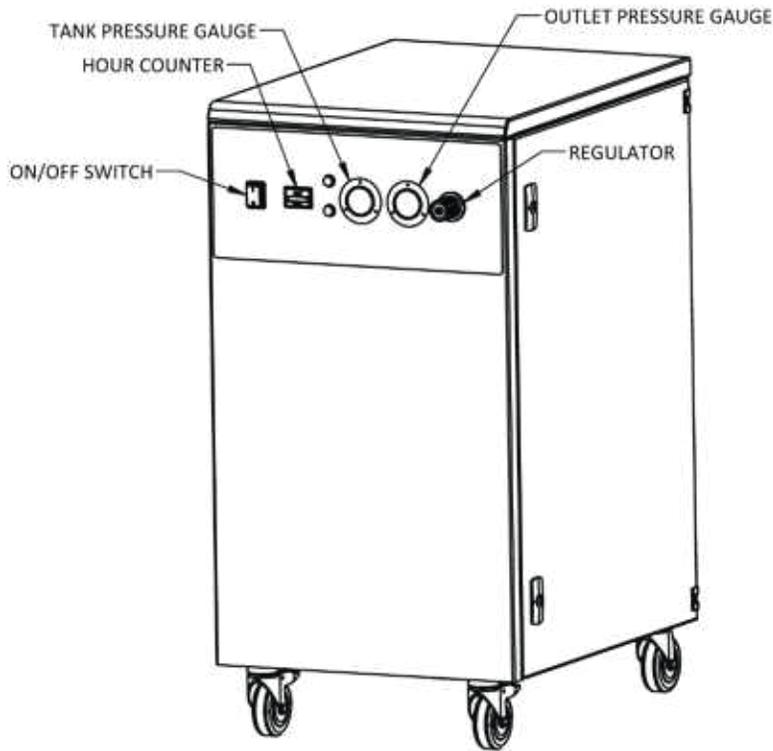
Feature Diagram 106R-25M 120 V



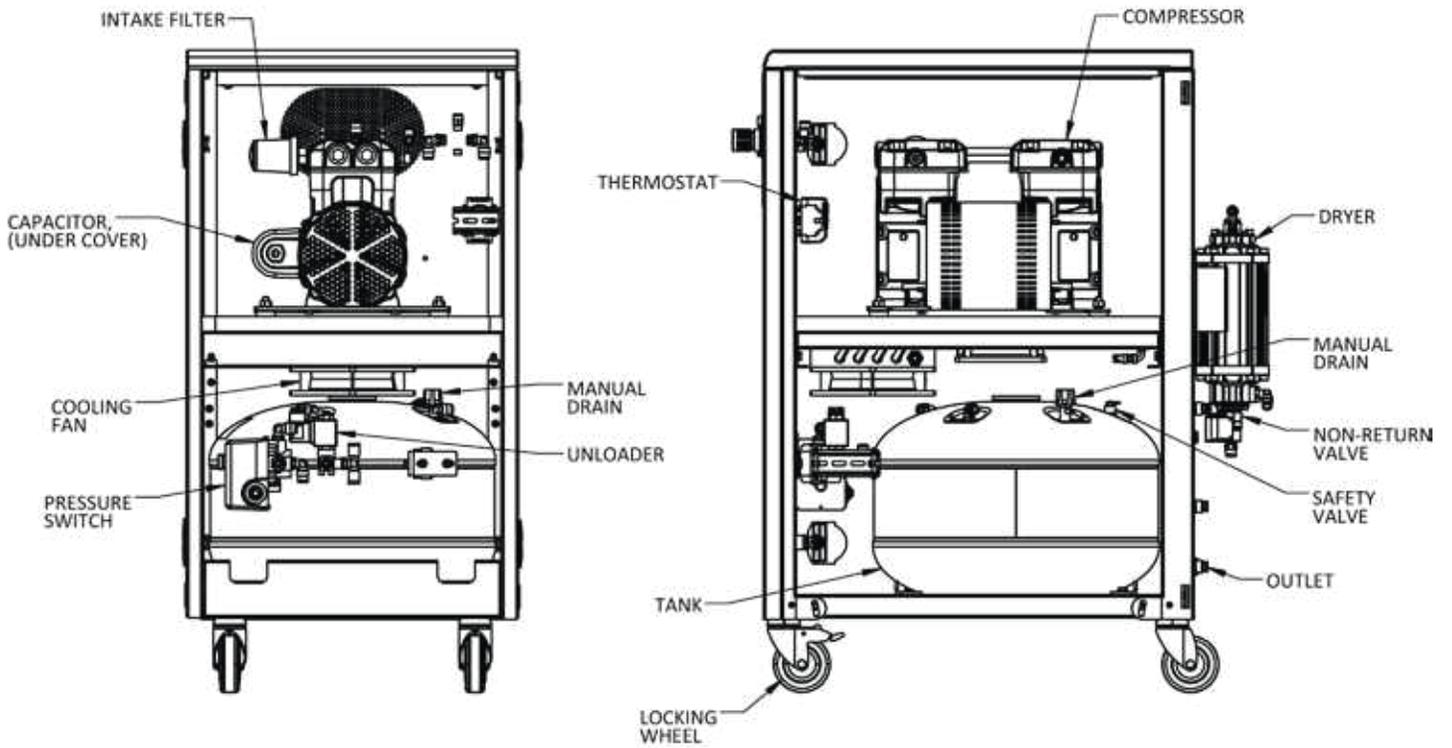
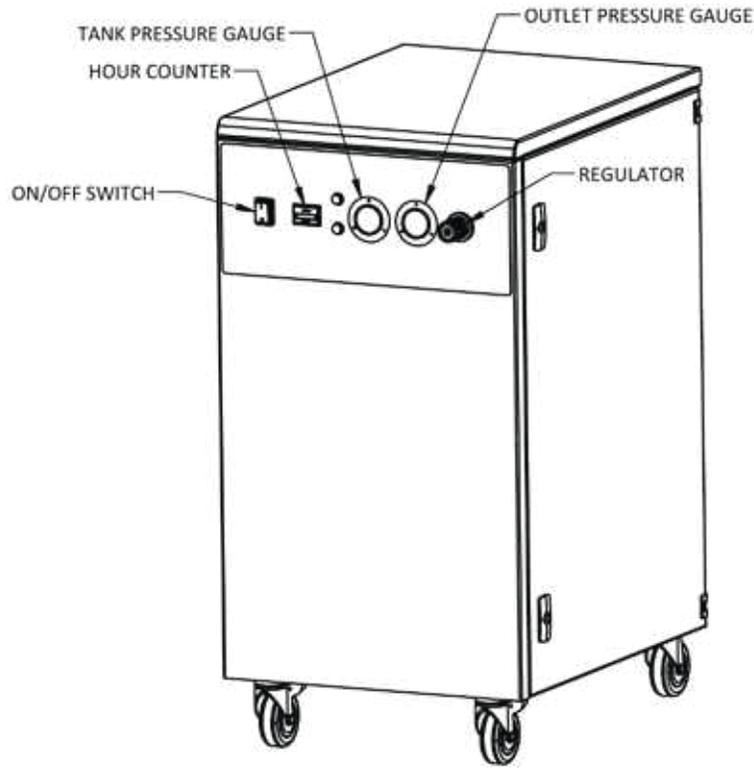
Feature Diagram 106R-25M 230 V



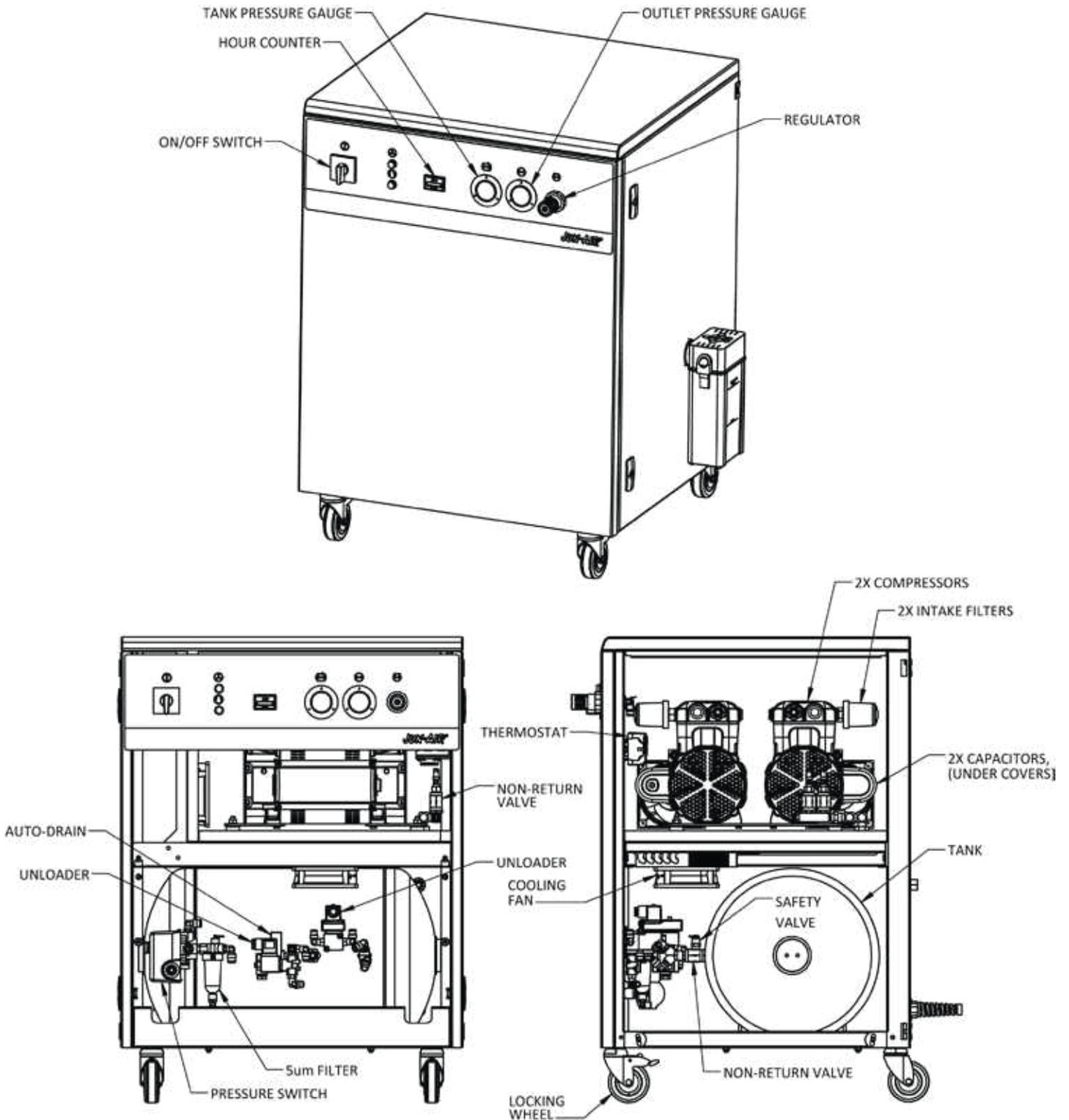
Feature Diagram 106R-25M02 120 V



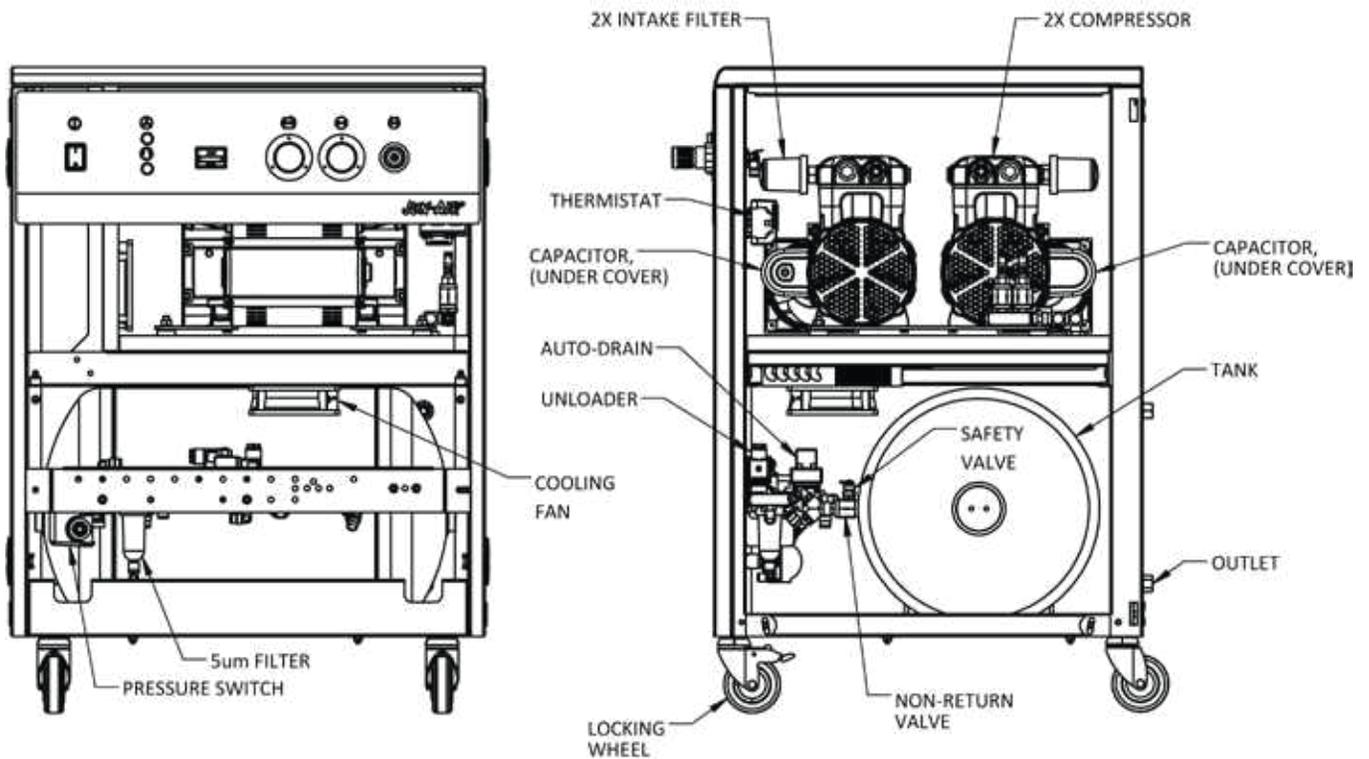
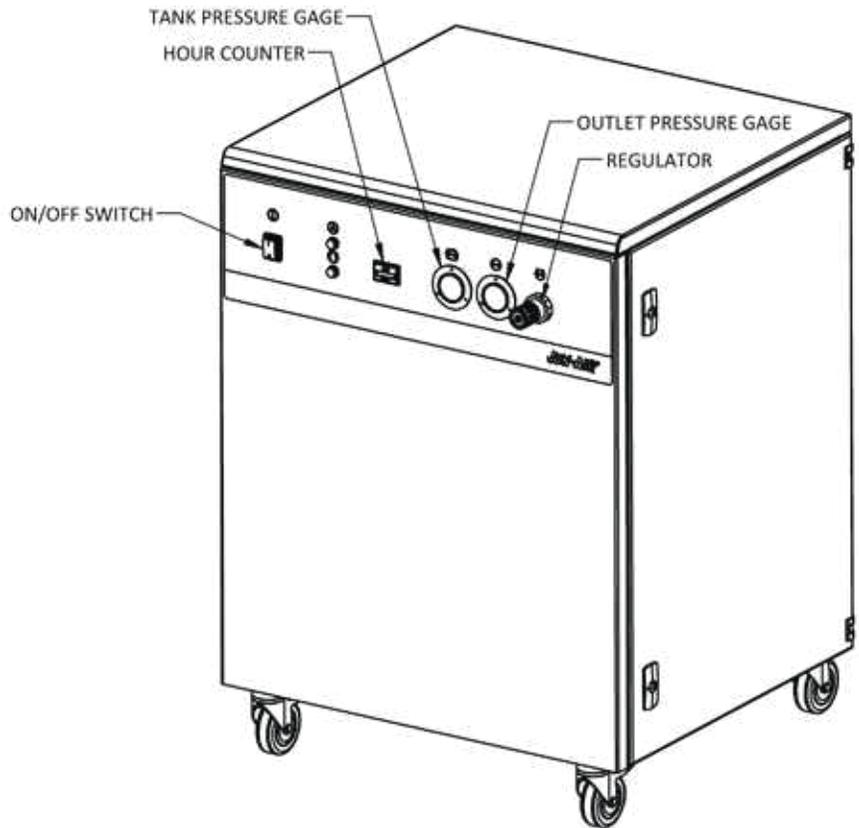
Feature Diagram 106R-25M02 230 V



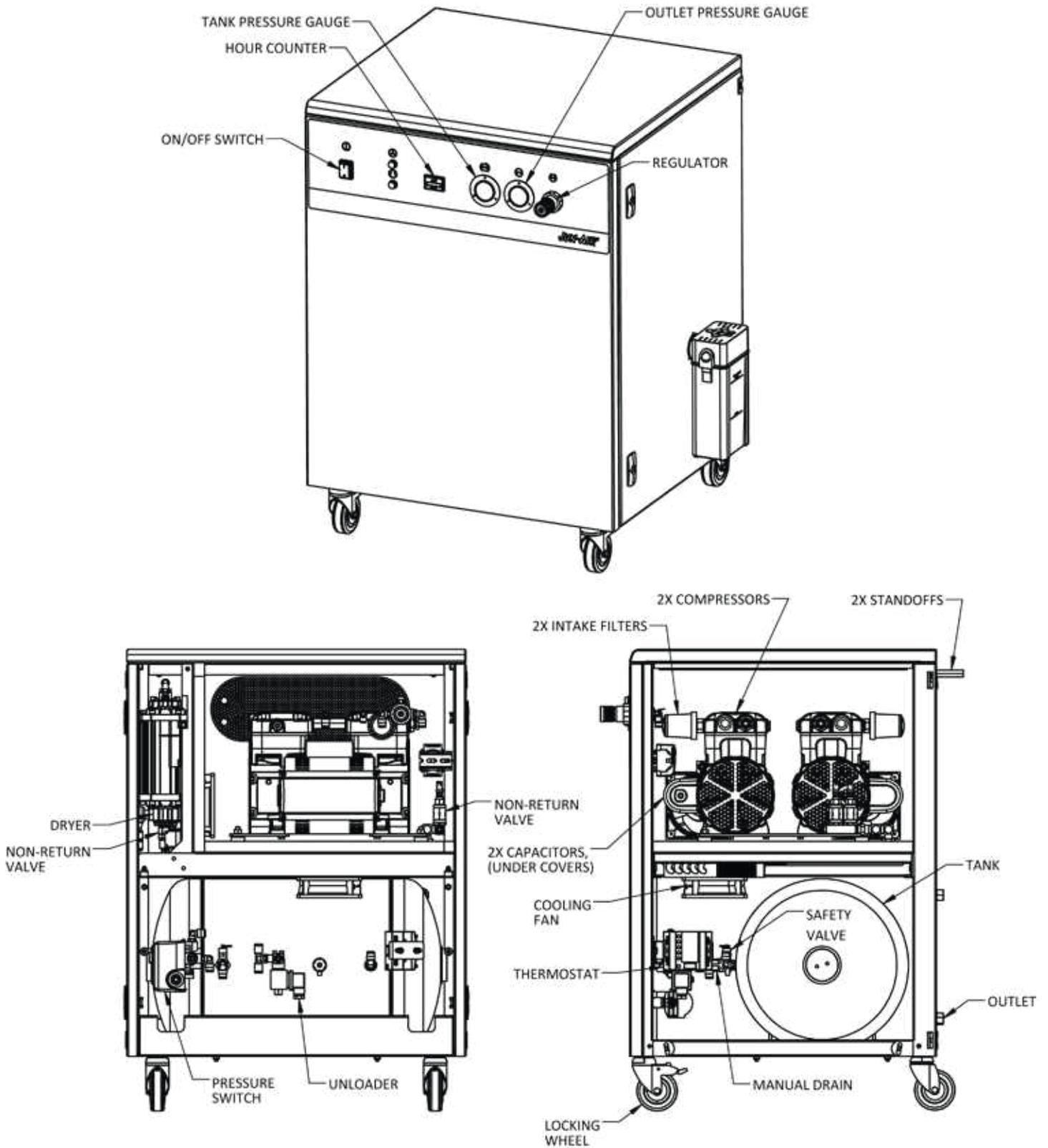
Feature Diagram 2x106R-40M 120 V



Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02



Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.

Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.

De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

Symbol	English/GB Description	DE Beschreibung	DK Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

